



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Este producto está realizado en conformidad con las normas EN 60730-2-9, EN 60730-2-7, ETSI EN 301 489-1 (DPT R, DPT VR), ETSI EN 300 200-2 (DPT R, DPT VR), cumple con las directivas CE aplicables y está completamente fabricado en Italia.

Clase ErP I (+1%) - EU 811/2013
Temperatura ambiente máxima: 50°C
Campo de visualización temperatura: 0°C+39°C

¡ATENCIÓN! Se recomienda realizar la instalación del dispositivo respetando rigurosamente las normas de seguridad y las disposiciones de ley vigentes.

INSTALACIÓN

Instalar el dispositivo lejos de fuentes de calor y corrientes de aire, aproximadamente a 1,5m del suelo.

Fijar la base a la pared, usando la distancia entre ejes horizontal (Fig.2 A-A) o diagonal (Fig.2 B-B).

Colocar las baterías en el adecuado compartimiento en el interior del frente (Fig.3).

Para volver a cerrar el dispositivo proceder como precedentemente invirtiendo la secuencia de las operaciones: unir los lados superiores de las dos partes (Fig.1 C) luego girar la parte frontal hacia abajo (Fig.1 B) hasta hacer saltar el gancho inferior (Fig.1 A) en la base.

CAMBIO DE LAS BATERÍAS

Quando il simbolo [batería] parpadea (baterías sin carga) es necesario cambiarlas. Proceder como se indica en las instrucciones de instalación (Fig. 1 y Fig.3).

DESCRIPCIÓN MANDOS Y FUNCIONAMIENTO

Los mandos están compuestos por un anillo de cuatro posiciones identificados por las flechas [arriba], [abajo], [derecha] y [izquierda].

PRIMER ENCENDIDO (Fig. 5)
Programar el reloj
• Programar el formato 24H o 12H con [arriba]/[abajo], luego OK.

MODALIDAD OFF (Fig. 6)
La función anticongelante está activa. Presionar por 3 segundos:
• para programar el reloj (como anteriormente descrito).

MODOS ACTIVOS (Fig.7, Fig.8 Y Fig.9)
La temperatura ambiente medida está siempre en primer plano.

MANUAL Y MANUAL ECO (Fig.7)
Oprimir [arriba]/[abajo] para modificar los valores configurados y memorizados.

AUTOMÁTICO (Fig.8 Y Fig.9)
En la parte inferior la pantalla muestra:
• horas configuradas a la temperatura Comfort (t1).

PROGRAMACIÓN HORARIA
Oprimir 3 segundos [abajo] aparece la hora actual arriba a la derecha (Fig.10): SET y el símbolo [sol] asociado a la hora actual centelleando.

MODALIDAD ESTACIÓN INVIERNO *
La temperatura Comfort es mayor que la temperatura Economy (t1>t2).

MODALIDAD ESTACIÓN VERANO *
La temperatura Comfort es menor que la temperatura Economy (t1<t2).

COMUNICACIÓN RADIO
Normalmente la pantalla visualiza el símbolo [radio] fijo (Fig.7 y Fig.9). Si [radio] parpadea, verificar los dispositivos, intentar repetir el procedimiento de combinación o modificar la posición.

MENÚ INSTALADOR (Fig. 12)
En modalidad OFF presionar por 10 segundos OK para entrar en el Menú Instalador.

Presionar OK para salir del menú instalador.

PRODUCTBESCHRIJVING EN TECHNISCHE KENMERKEN

Dit product is vervaardigd volgens de normen EN 60730-2-9, EN 60730-2-7, ETSI EN 301 489-1 (DPT R, DPT VR), ETSI EN 300 200-2 (DPT R, DPT VR), in conformiteit met de toepasselijke EG-richtlijnen.

Klasse ErP I (+1%) - EU 811/2013
Maximale omgevingstemperatuur: 50°C
Eurose temperatuur: 0°C+39°C

LET OP! Het wordt aanbevolen de installatie van het apparaat uit te voeren in strikte overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsnormen en wettelijke bepalingen.

INSTALLATIE

Installeer het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en luchtstromen, op ongeveer 1,5 m vanaf de vloer.

Bevestig de behuizing op de wand en gebruik de horizontaal (Afb.2 A-A) of diagonaal (Afb.2 B-B) geplaatste gaten.

Plaats de batterijen in hun zitting op het voorpaneel (Afb.3).

Gevoel de sluiten van het apparaat te werk als voorheen maar in omgekeerde volgorde: plaats de bovenzijden van de twee delen op elkaar (Afb.1 C) en draai dan het voorpaneel naar beneden (Afb.1 B) tot het onderste lijpe (Afb.1 A) vastklikt op de behuizing.

VERVANGING BATTERIJEN

Wanneer het symbool [batería] begint te knipperen (lege batterijen) moeten de batterijen vervangen worden.

BESCHRIJVING BEDIENING EN WERKING

De bedieningselementen bestaan uit een ring met vier door de pijltes [arriba], [abajo], [derecha] y [izquierda] geïdentificeerde posities en een centrale OK-toets.

EERSTE INSCHAKELING (Afb. 5)
Instelling van de klok
• Stel het formaat in op 24H of 12H met [arriba]/[abajo], druk dan op OK.

ACTIEVE MODI (Afb.7, Afb.8 en Afb.9)
De gemeten omgevingstemperatuur wordt altijd duidelijk weergegeven.

HANDMATTIG EN HANDMATTIG ECO (Afb.7)
Wijzig de ingestelde en opgeslagen waarden door [arriba]/[abajo] te drukken.

AUTOMATISCH (Afb.8 en Afb.9)
Onderaan op het display wordt het volgende weergegeven:
• de ingestelde uren met de temperatuur Comfort (t1).

UURPROGRAMMERING
Druk 3 seconden op [abajo]. Rechts bovenaan wordt de actuele tijd weergegeven (Afb.10): SET en het symbool [sol] geassocieerd met de actuele tijd knipperen.

Het display toont achtereenvolgens (Afb.11) de ingestelde temperatuurwaarden t1 (Comfort) en t2 (Economy).

SEIZOENMODUS WINTER *
De Comfort-temperatuur is hoger dan de Economy-temperatuur (t1>t2).

SEIZOENMODUS ZOMER *
De Comfort-temperatuur is lager dan de Economy-temperatuur (t1<t2).

RADIOCOMMUNICATIE
Normaal toont het display het vast aanwezige symbool [radio] (Afb.7 en Afb.9). Wanneer [radio] knippert, moeten de apparaten gecontroleerd worden, moet de koppelingprocedure herhaald worden of moet de positie worden aangepast.

MENÚ INSTALADOR (Afb. 12)
Druk, in de modus OFF, gedurende 10 seconden op OK voor toegang tot het Menu Installateur.

Presionar OK om het Menu Installateur af te sluiten.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται βάσει των κανονισμών EN 60730-2-9, ETSI EN 301 489-1 (DPT R, DPT VR), ETSI EN 300 200-2 (DPT R, DPT VR), ακολουθώντας κατά τή [κανονικές] οδηγίες CE. Τέλος, έχει κατασκευαστεί εξ ολοκλήρου στην Ιταλία.

Κλάση ErP I (+1%) - EU 811/2013
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 50°C
Ευρωπαϊκή θερμοκρασία: 0°C+39°C

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σας συμβουλεύουμε η εγκατάσταση της συσκευής να πραγματοποιηθεί ακολουθώντας πιστά τους κανονισμούς ασφαλείας και τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκαταστήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και ρεύματα αέρα, σε απόσταση 1,5 m περίπου από το πάτωμα.

Αφαιρέστε την εξωτερική προστασία των ακροεπιπέδων. Εξομαλύνετε τη βάση του τοίχου, μέσω των οπών που βρίσκονται οριζόντια (Εικ.2 A-A) ή της οπής που βρίσκεται διαγώνια (Εικ.2 B-B).

Εισάγετε τις μπαταρίες στον ειδικό θαλάμο στο εξωτερικό της συσκευής (Εικ.3).

Όταν να κλείσετε τη συσκευή ακολουθήστε την ίδια διαδικασία που περιγράφετε προηγουμένως αντίστροφα. Παράθετε τα άνω πλαίσια των δύο μεμβρανών τμημάτων της συσκευής (Εικ.1 C) κι εν συνέχεια κατεβείτε το εμπρόσθιο τμήμα της (Εικ.1 B) έως ότου κἀνει κλικ το κάτω άγκιστρο (Εικ.1 A) της βάσης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι εντολές βρίσκονται στα άκρα ενός δακτυλίου 4cm θέσεων, βλ βελόνα [arriba], [abajo], [derecha] y [izquierda].

ΠΡΩΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (Εικ. 5)
Ρύθμιση του ρολογιού
• Επιλογή τρόπου απεικόνισης ώρας. Υπό μορφή 24H ή 12H μέσω των πλήκτρων [arriba]/[abajo], κι εν συνέχεια OK [για επιβεβαίωση].

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ OFF (Εικ. 6)
Η λειτουργία αντιψύξης είναι ενεργοποιημένη. Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα:
• για τη ρύθμιση του ρολογιού (βλέπε παραπάνω).

ΕΝΕΡΓΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Εικ.7, Εικ.8 και Εικ.9)
Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται πάντα σε πρώτο πλάνο.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ECO (Εικ.7)
Πιέστε [arriba]/[abajo] για την τροποποίηση των τιμών που έχουν ρυθμιστεί και αποθηκευτεί.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ (Εικ.8 και Εικ.9)
Στο κάτω μέρος η οθόνη εμφανίζει:
• τις ώρες που ρυθμίστηκαν στη θερμοκρασία Comfort (t1).

ΟΡΙΑΙΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ
Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το [abajo] για εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα πάνω δεξιά (Εικ.10): TO SET και το σύμβολο [sol] που σχετίζεται με την τρέχουσα ώρα αναβοβλίνου.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ *
Η θερμοκρασία Άνεσης (Comfort) είναι μεγαλύτερη από τη θερμοκρασία εξοικονόμησης (Economy) (t1>t2).

ΘΕΡΙΝΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ *
Η θερμοκρασία Άνεσης (Comfort) είναι μικρότερη από τη θερμοκρασία εξοικονόμησης (Economy) (t1<t2).

ΡΑΔΙΟ-ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
Συνήθως η οθόνη εμφανίζει το σύμβολο [radio] χωρίς αναλαμπές (Εικ.7 και Εικ.9). Αν το εικονίδιο [radio] αναβοβλίνει, ελέγξτε τις συσκευές κι εν συνέχεια προσπαθήστε να επαναλάβετε τη διαδικασία αντιστοίχισης ή αλλάξτε τη θέση [της συσκευής].

ΜΕΝΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (Εικ.12)
Ενώ βρίσκεται σε πρώτο λειτουργίας OFF πιέστε OK για 10 δευτερόλεπτα ούτως ώστε να εισέλθετε στο Μενού του Συστήματος Εγκατάστασης.

Πιέστε OK για να εξέλθετε από το μενού του συστήματος εγκατάστασης.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данное изделие полностью изготовлено в Италии согласно стандартам EN 60730-2-9, EN 60730-2-7, ETSI EN 301 489-1 (DPT R, DPT VR), ETSI EN 300 200-2 (DPT R, DPT VR), в соответствии с требованиями соответствующих директив ЕС.

Класс ErP I (+1%) - EU 811/2013
Максимальная температура окружающей среды: 50°C
Диапазон отображения температуры: 0°C+39°C

ВНИМАНИЕ! Установку устройства рекомендуется выполнять с тщательным соблюдением правил техники безопасности и требований действующего законодательства.

УСТАНОВКА

Установите устройство вдали от источников тепла и потоков воздуха на расстоянии 1,5 м от пола.

Закрепите основание на стене, по горизонтальной (рис. 2 A-A) или диагональной оси (рис. 2 B-B).

Вставьте батареи в соответствующее гнездо в крышке (рис. 3).

Для того, чтобы закрыть устройство, выполните действия, описанные ранее, в обратном порядке: совместите верхние стороны двух деталей (рис. 1 C), затем проверните крышку вниз (рис. 1 B) до срабатывания нижней защелки (рис. 1 A) на основании.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Если символ [батарейка] мигает (батареи разряжены), их следует заменить. Выполните действия, указанные в операциях по установке (рис. 1 и рис.3).

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Элементы управления представлены в виде кольца с четырьмя положениями, обозначенными стрелками [вверх], [вниз], [влево] и [вправо].

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ (Рис. 5)
Установка часов
• Установите формат 24H или12H с помощью кнопок [вверх]/[вниз], затем нажмите OK.

РЕЖИМ OFF (ВЫКЛ.) (Рис. 6)
Функция защиты от замерзания активирована.

АКТИВНЫЕ РЕЖИМЫ (Рис.7, Рис. 8 и Рис. 9)
Измеряемая температура воздуха всегда отображается на первом плане.

РЕЖИМЫ РУЧНОЙ И РУЧНОЙ ЭКОНОМИЧНОЙ (Рис. 7)
Нажмите [вверх]/[вниз] для изменения установленного и внесенных в память значений.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (Рис. 8 и Рис. 9)
В нижней части дисплея отображается:
• часы, соответствующие температуре в комфортном режиме (t1).

На дисплее последовательно отображаются (рис. 11) установленные значения температуры t1 (комфортный) и t2 (экономичный).

ЗИМНИЙ РЕЖИМ *
Температура в комфортном режиме (Comfort) выше температуры в экономичном режиме (Eco) (t1>t2).

ЛЕТНИЙ РЕЖИМ *
Температура в комфортном режиме (Comfort) ниже температуры в экономичном режиме (Eco) (t1<t2).

РАДИОСВЯЗЬ
Обычно на дисплее отображается немигающий символ [радио] (рис. 7 и рис. 9). Если символ [радио] мигает, проверьте устройство, попробуйте повторить процедуру согласования или измените их положение.

МЕНЮ УСТАНОВЩИКА (Рис. 12)
В режиме OFF (Выкл.) удерживайте в течение 10 секунд кнопку OK, чтобы войти в меню установщика.

Нажмите кнопку OK для выхода из меню установщика.